

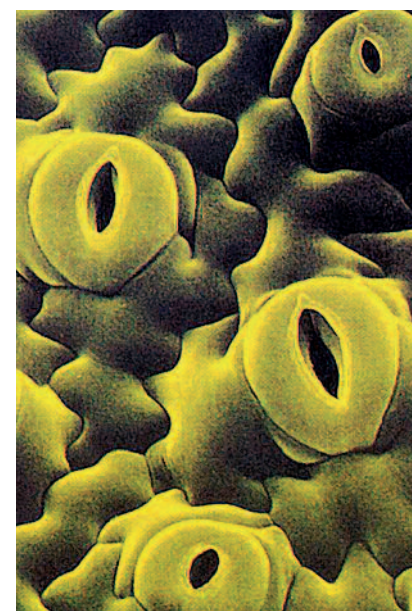
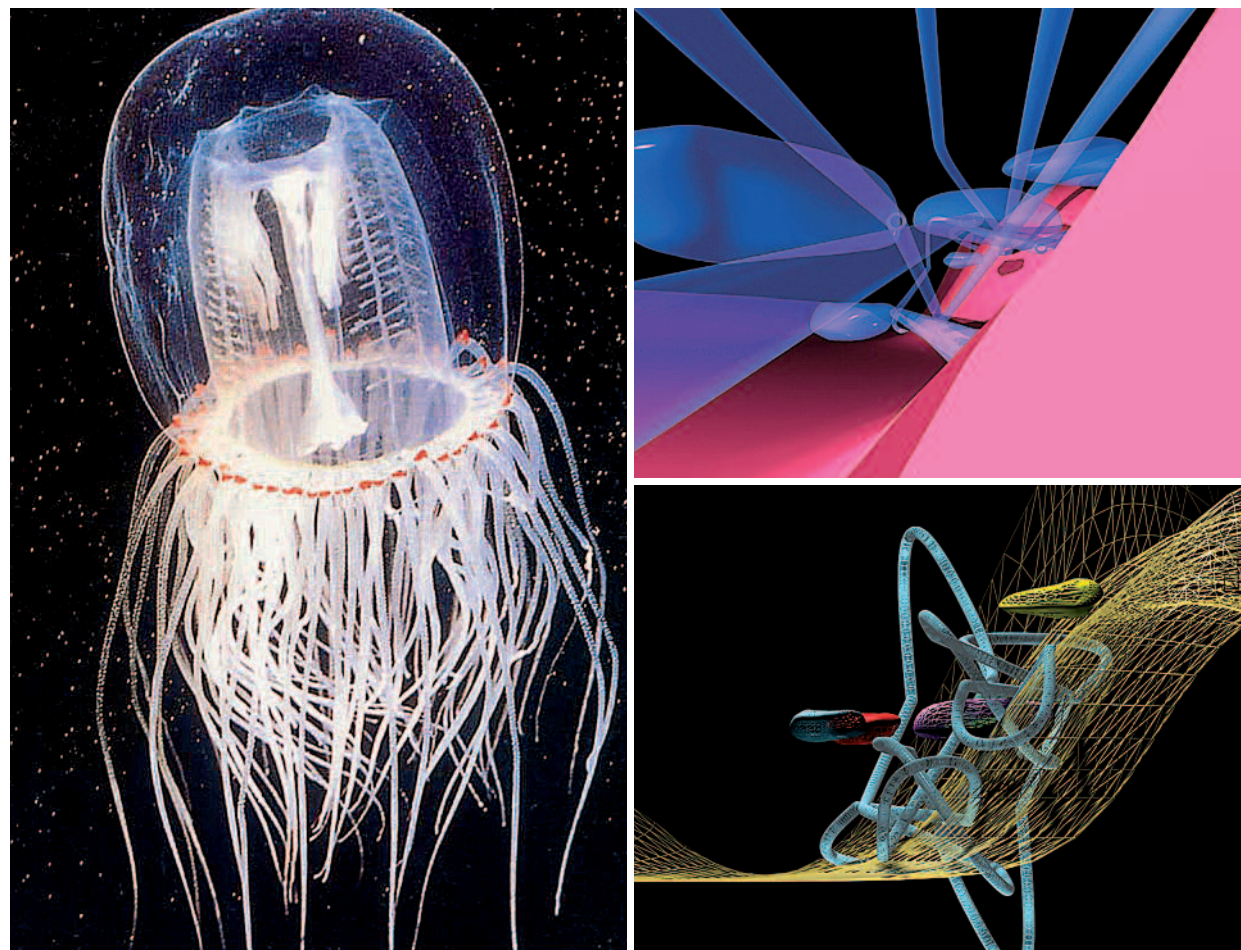
Punctum Milenium – prezentacja projektu

Punctum Milenium – presentation of the project

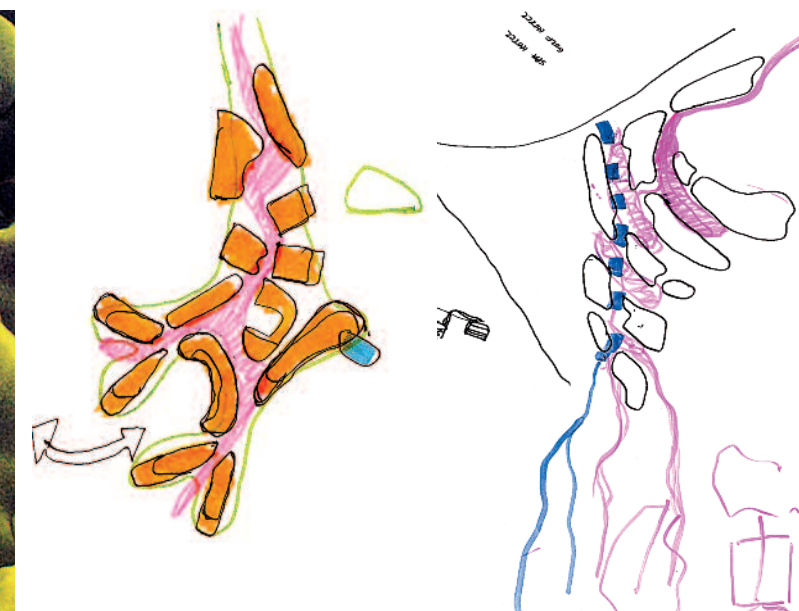
Prezentacja projektu nie swojego autorstwa, zwłaszcza takiego, do którego ma się stosunek emocjonalny, zawsze nastręcza duże trudności. W przypadku koncepcji, która jest próbą materializacji oryginalnej idei najważniejsze będzie oddanie głosu obrazom stworzonym przez autorów. Ten zabieg pozwoli uniknąć nadużyć interpretacyjnych i pozwoli czytelnikowi stworzyć własny pogląd na temat propozycji złożonych w 2001 roku przez zespół w składzie: Peter Cook, Salvador Perez Arroyo, Eva Hurtado. Pewne fragmenty założenia były już przeze mnie przedstawiane przy okazji wypowiedzi konferencyjnych, jednak dopiero pełniejsza prezentacja z użyciem koloru pozwala w pełni pokazać bogactwo przemyśleń i również dosłowną barwność rysunków.

A presentation of someone else's design always causes a lot of trouble. In the case of a concept which is an attempt to materialize an original idea, it is best to give the floor to the images created by the authors. Such an operation makes it possible to avoid interpretative abuses and enables a reader to create his/her own view on the proposals formulated in 2001 by the team: Peter Cook, Salvador Perez Arroyo and Eva Hurtado. I have already presented so-

▼ Inspiracje. Inspirations.



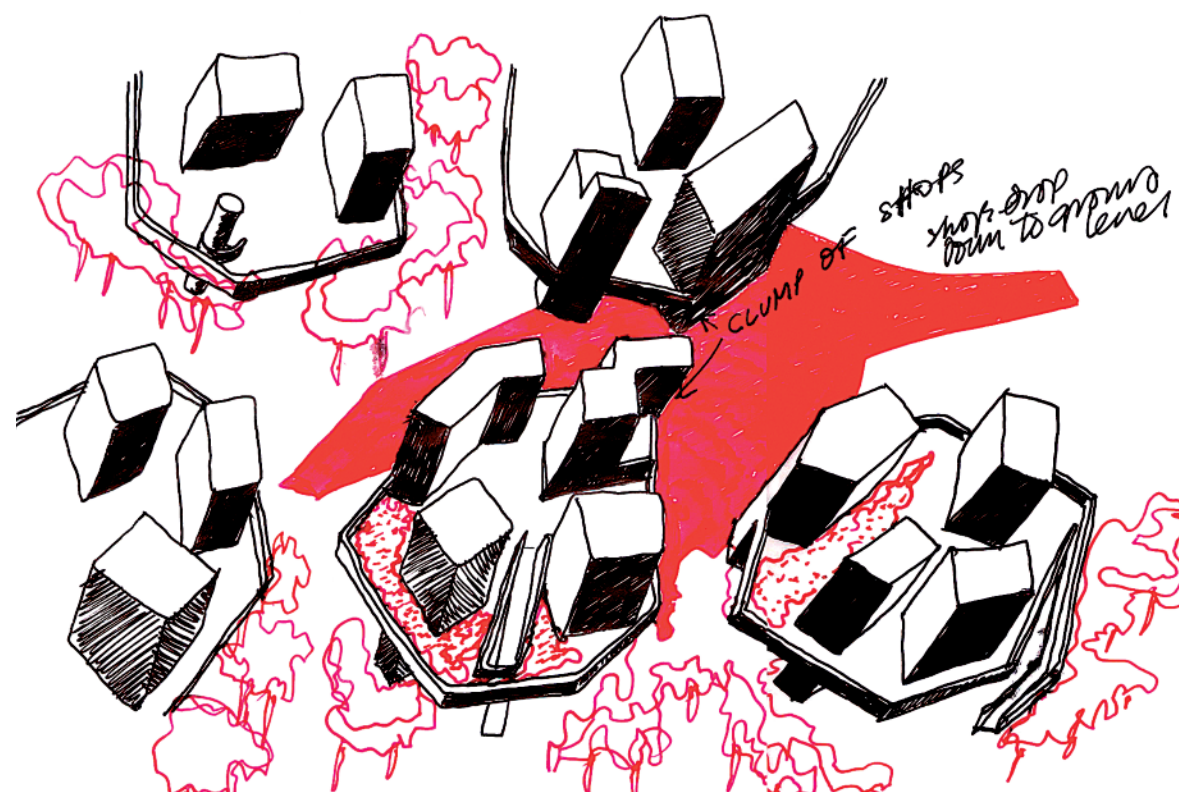
▲▼ Inspiracje i wizje. Inspirations and visions.

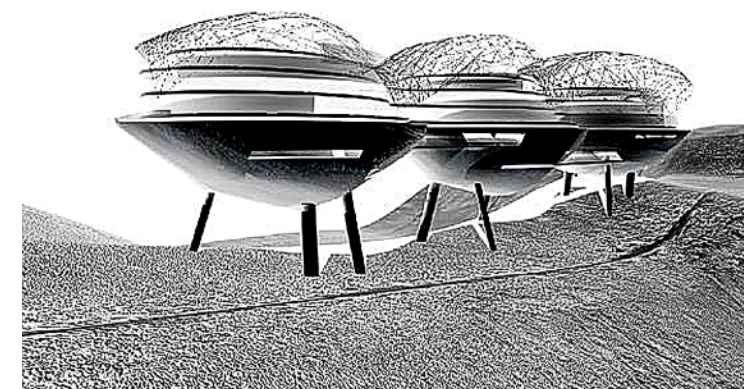
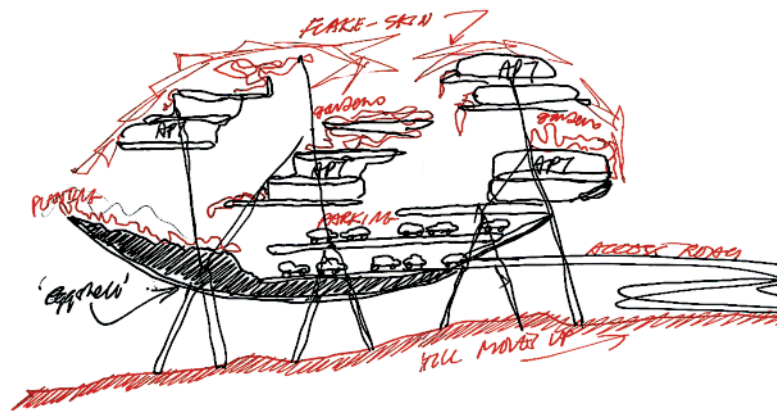
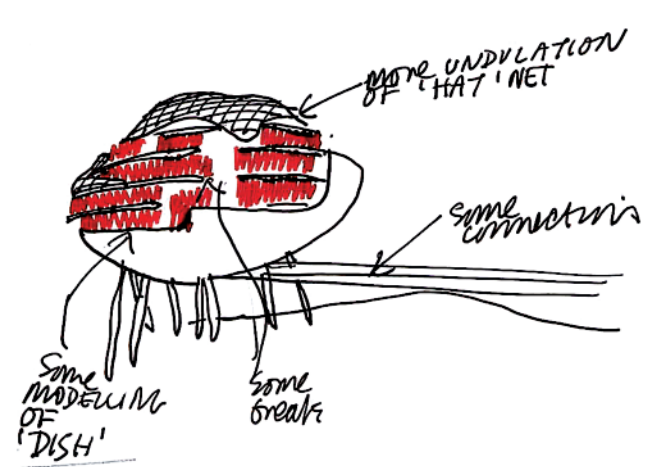


Autorzy wpisali się w tendencję gwałtownego inwestycyjnego i przestrzennego rozwoju Madrytu, który poza do-inwestowaniem terenów wewnątrz struktur miejskich rozwija również ideę rozwoju policentrycznego, inwestując w rozwój małych gmin, połączonych ze stolicą szybką koleją miejską. Należy do nich położona na południu gmina Pinto. Koncepcja o mocnej podbudowie ideologicznej została bardzo precyzyjnie umieszczona w realiach przestrzennych i dopracowana w wielu szczegółach technicznych. Zadbano o konsekwentne przestrzenne, funkcjonalne i komunikacyjne powiązania z istniejącą strukturą Pinto.

me fragments of the layout on the occasion of conference speeches. However, only a wider presentation with the use of color makes it possible to show the richness of reflections in full as well as the literal coloring of the drawings.

The authors joined in the tendency of violent investment and spatial development of Madrid that includes an idea of polycentric development investing in small communes connected with the capital by a fast railway apart from pumping funds into some areas inside city structures. One of such communes is called Pinto and is situated to the south of the capital. This concept, having a strong ideological basis, was precisely placed within spatial reality and prepared in many technical details. There are some consistent functional, spatial and transport connections with the existing structure of Pinto. Development on an area of about 450 ha was proposed, according to the authors, in a form relating to the idea of a medieval town with a limited outline. Multi-family (66%) and single-family (34%) development is comprised of 7,550 flats/houses altogether. A comparison of sizes lets us get to know the character of the enterprise under design better. 5,215 flats were proposed in multi-family development: 1,679 of the cloud/nubes type, 415 of the terrace/terrazas type and 3,121 of the streamer/cintas type. Single-family development





◀▲▼ Poszukiwanie formy. A search for forms.

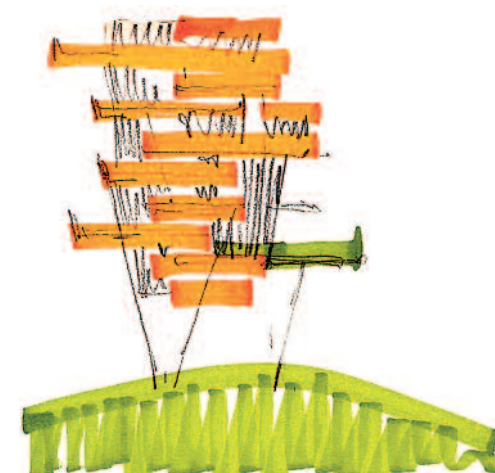
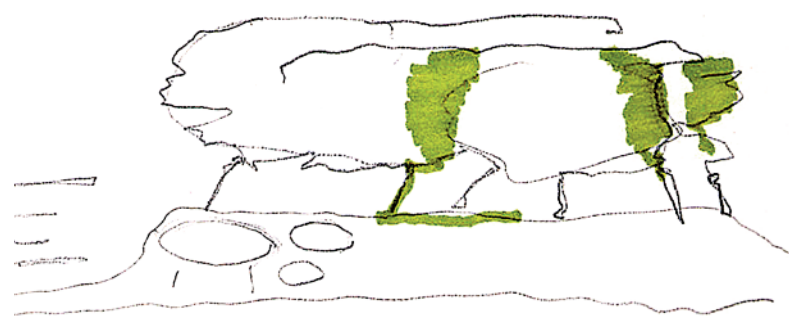
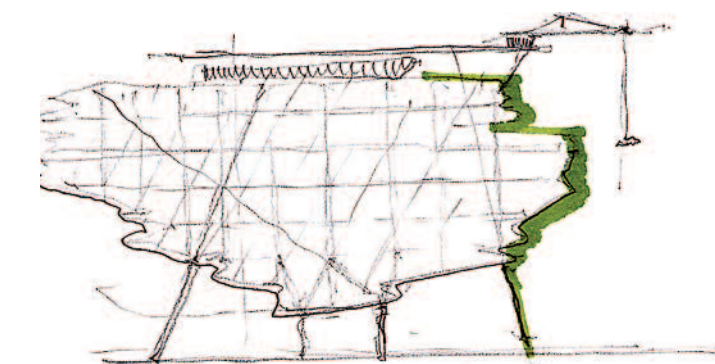
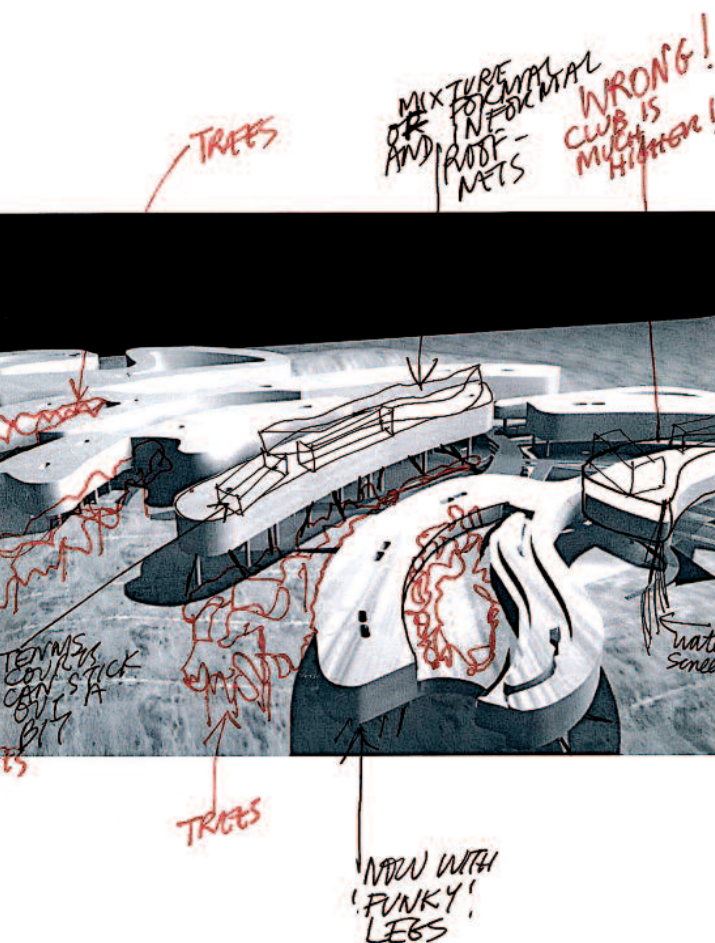
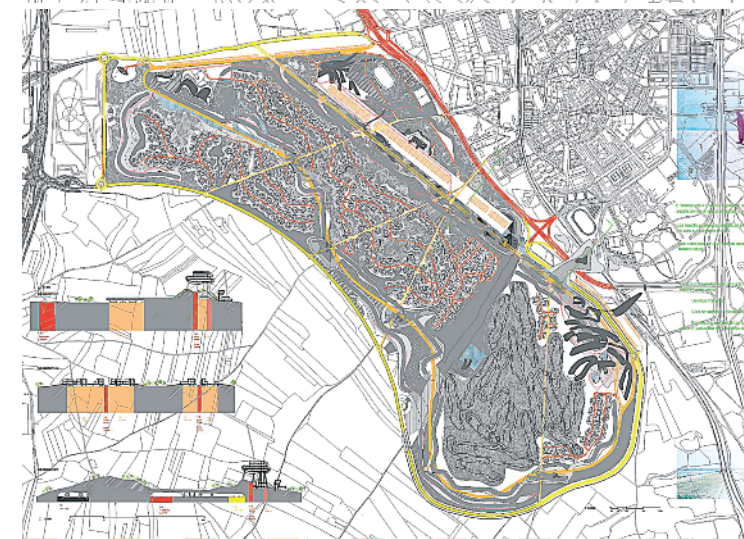
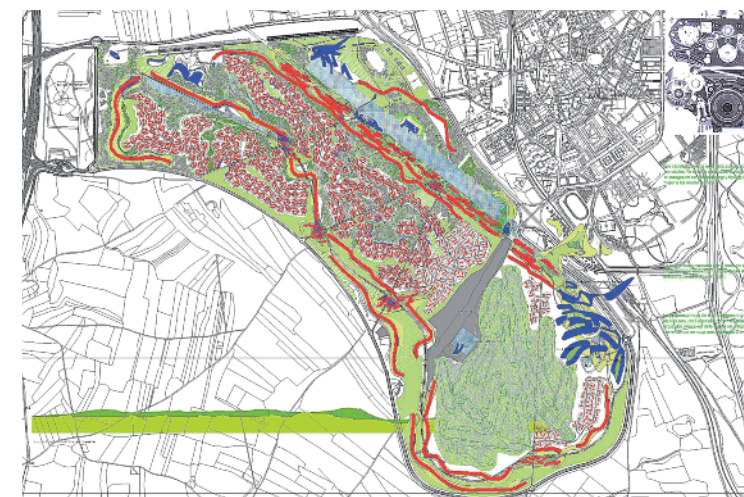
has 2,735 houses: 229 of the villa/villas type and 2,506 of the cluster/racimos type.

A low density of development – about 16.5 flats per hectare (an average area of a flat/house is 142 sq. m) – was accepted on purpose because it made it possible to achieve one of the main assumptions, namely living in contact with nature. Thanks to the consistent lay of the land (artificial hills which flow under the elevated buildings), the diversity of green spaces (from a wild canyon and a golf course to green areas adjoining to the houses on the land level or on platforms) and the introduction of water layouts, a user-friendly landscape was created. Relations with nature accompanied the authors from the very beginning of their work, and natural pictures and forms became an inspiration for shaping space and for forms of development of the cloud (nubes), streamer (cintas) and cluster (racimos) types.

Both the idea and its designing developments are unusually inspiring and encouraging. They make a rare original example of a big, new residential district which has been given certain features of a city by introducing a rich service programme (service centers, a university, a hospital, a sports centre) with atypical, consistent formal solutions and a full contact with nature.

Caution: Illustrations and numerical data are based on the materials received from Prof. S.P. Arroyo

- ▶ **Koncepcja przestrzenna.** Spatial conception.
- ▶ **Zieleń.** Greenery.
- ▶ **Komunikacja.** Transport.



Zaproponowano rozwój na obszarze ok. 450 ha, w formie nawiązującej według autorów do idei miasta średniowiecznego, o ograniczonym obrysie. W zabudowie wielorodzinnej i jednorodzinnej znalazło się ogółem 7 550 mieszkań/domów, w tym 34% w zabudowie jednorodzinnej. Celowo zaakceptowano niską gęstość zabudowy – ok. 16,5 mieszkania na hektar (przy średniej powierzchni mieszkania/domu – 142 m²), ponieważ pozwoliło to na osiągnięcie jednego z głównych założeń jakim było mieszkanie w kontakcie z naturą. Za pomocą konsekwentnego ukształtowania terenu (sztuczne pagórki przepływające pod uniesioną nad ziemią zabudową), zróżnicowania obszarów zielonych (od dzikiego kanionu i pola golfowego po zielone obszary przydomowe na poziomie terenu lub na platformach) oraz poprzez wprowadzenie założeń wodnych wykreowano krajobraz przyjazny mieszkańcom. Związki z naturą towarzyszyły autorom od początku prac, a obrazy i formy przyrodnicze stały się inspiracją dla kształtowania przestrzeni oraz dla form zabudowy typu chmury(nubes), wstęgi(cintas) czy grona(racimos).

Zarówno idea, jak i jej projektowe rozwinięcia są niezwykle inspirujące i zachęcające do dyskusji. Stanowią rzadko ostatnio spotykany oryginalny przykład dużej, nowej dzielnicy mieszkaniowej, której nadano pewne cechy miejskie poprzez wprowadzenie bogatego programu usługowego (centra usługowe, uniwersytet, szpital, ośrodek sportowy) przy nietypowych, konsekwentnie przeprowadzonych rozwiązaniach formalnych i zapewnieniu pełnego kontaktu z naturą.

Ilustracje autorów projektu, dane liczbowe na podstawie materiałów otrzymanych od prof. S.P. Arroyo.